

## TRAPtest VKP Version 3.2

Software zur Auswertung und Dokumentation von Kondensatableiterprüfungen mit dem GESTRA TRAPtest VKP System.

### 1. Kompatibilität

Datensammler

VKPN 41plus (Ex)

VKPN 40plus (Ex)

VKPN 40 (Ex) Firmware Version 3.4 und 3.5

Daten


TRAPtest VKP, Version 3.0, Import von \*.VKP und \*.XLS(97-2003) Dateien


### 2. Hinweise zur Installation

- Die Installationsdatei (\*.zip) kann nach Produkt-Registrierung heruntergeladen werden unter: [www.gestra.de / Service & Support](http://www.gestra.de / Service & Support). Datei auf den Windows PC/Laptop in ein Benutzerverzeichnis, nicht auf den Desktop, kopieren und entpacken.

 Hinweise in der **Liesmich.txt und weiteren Info\_Dateien** beachten.

Lassen Sie den Datensammler VKPN 41plus (Ex) angeschlossen am PC, damit die passenden USB Treiber korrekt installiert werden. Bei Verwendung eines Datensammlers VKP 40 (Ex) oder VKP 40plus (Ex) muss dieser während der Installation nicht angeschlossen sein.

-  Sichern Sie die Daten vor der Deinstallation, denn Daten aus vorherigen Installationen werden nicht übernommen.
- Vorige TRAPtest VKP Versionen müssen vorher über die Windows Systemsteuerung deinstalliert werden.
- Schließen Sie den Datensammler VKPN 41plus (Ex) mit dem mitgelieferten Datenkabel an eine USB Schnittstelle des Computers an.
- Zum Starten der Installation **setupw.exe** ausführen.  
Die komplette Installation besteht aus mehreren Teilen:
  - USB Treiber (für Datensammler VKPN 41plus (Ex) erforderlich)
  - DotNet Framework
  - Datenbanksoftware (MS-SQL Server 2014 Express LocalDB),
  - MS-Mobile Device Center (nur erforderlich für Kommunikation mit VKP 40plus (Ex)Geräten)
  - Software GESTRA TRAPtest VKP
- Nach erfolgreicher Installation kann die gewünschte Sprache eingestellt werden. →Extras/Sprache
- Bevor Sie mit diesem Programm arbeiten, müssen Sie die Auswahl der Einheiten metrisch oder US-Einheiten vornehmen. →Extras/Einstellungen.

 Umstellung wirkt sich nicht auf bereits vorhandene Daten aus, Temperatur und Druck aus vorhandenen Daten werden nicht umgerechnet.

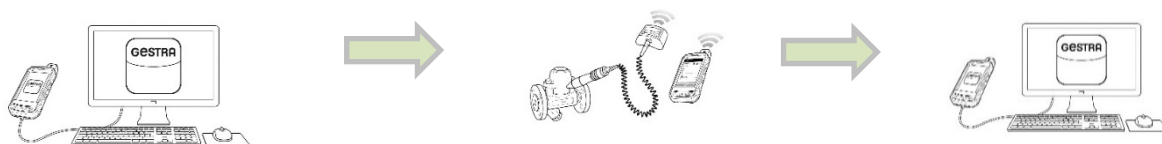
### 3. Erste Schritte

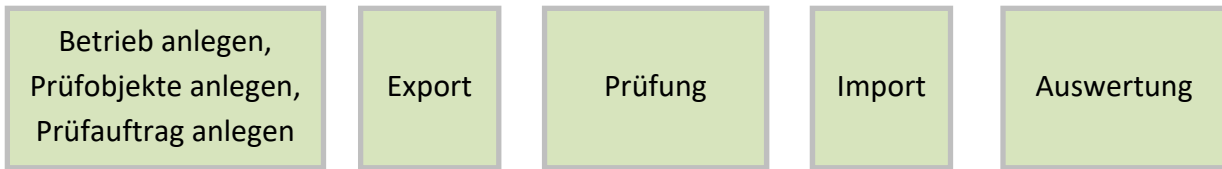
Es gibt zwei Möglichkeiten Prüfobjekte (Kondensatableiter) zu prüfen:

-Normalprüfung, vorbereitet am Computer, organisiert mit Prüfaufträgen

-Schnellprüfung, keine Vorbereitung am Computer erforderlich

#### 3.1. Normalprüfung



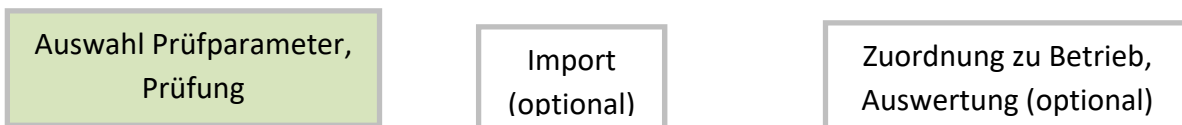
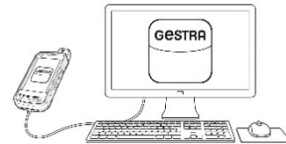


- i** Um Prüfobjekte (Kondensatableiter) normal zu prüfen, muss zuerst in der TRAPtest VKP Software ein Betrieb angelegt werden. In diesem Betrieb sind alle benötigten Prüfobjekte und ein oder mehrere Prüfaufträge anzulegen. Ein Prüfauftrag enthält die zu prüfenden Prüfobjekte.

### 3.2. Schnellprüfung



„z Import Company“



- i** Bei der Schnellprüfung kann ein Prüfobjekt (Kondensatableiter) sofort geprüft werden. Die Prüfergebnisse können zum Computer übertragen werden und die Daten weiter verarbeitet werden.

### 3.3. Einstellungen prüfen

- i** Wählen Sie die Einheiten, Schnittstellen und weitere Anpassungsoptionen bevor Sie mit der Software arbeiten um Fehler zu vermeiden.  
→ Menüpunkt Extras/Einstellungen.

### 3.4. Sprache des Datensammlers (VKPN) einstellen

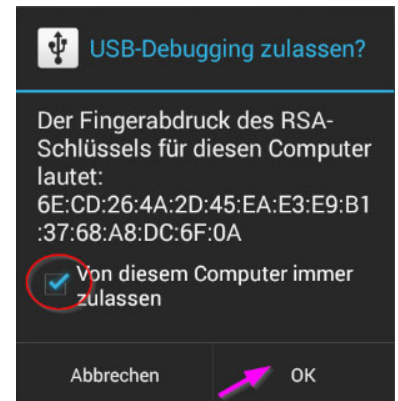
Tools/Settings/Language wählen und gewünschte Sprache auswählen.  
Falls die ausgewählte Sprache in der VKP 41plus Software nicht verfügbar ist, wird Englisch verwendet.



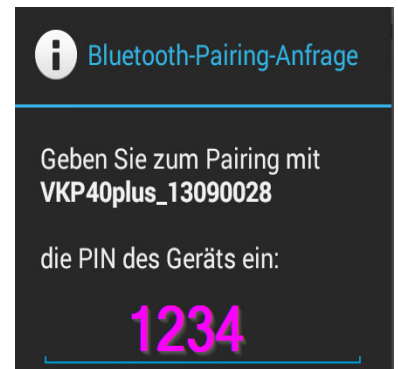
### 3.5. Einstellung am Datensammler (VKPN) bei erstmaliger Datenübertragung

Um den angeschlossenen PC/Laptop bei der ersten Datenübertragung zu verifizieren muss USB-Debugging zugelassen werden.

Die Datenübertragung muss danach erneut gestartet werden.



Sollte bei einer Bluetooth Kopplung ein Passwort abgefragt werden, so ist dies mit „1234“ einzugeben.



- i** **Detaliertere Information sind in der Software Gebrauchsanweisung zu finden.**

# Quick Guide (English)

## TRAPtest VKP Version 3.2

Software for evaluating and documenting steam trap tests performed by GESTRA TRAPtest VKP system.

### 1 Compatibility

#### Data collector

VKPN 41plus (Ex)

VKPN 40plus (Ex)

VKPN 40 (Ex) Firmware Version 3.4 und 3.5

#### Data

TRAPtest VKP, version 3.0, import from \*.VKP and \*.XLS(97-2003) files


### 2 Installation instructions

- The installation file (\*.zip) can be downloaded after product registration on: [www.gestra.com / Service & Support](http://www.gestra.com/Service%20&%20Support). Copy the file to a user folder on the Windows PC/laptop, not onto the Desktop, and unzip it.



Pay attention to the information in the **README.txt and other Info\_files**.

Leave the VKPN 41plus data collector connected to the PC, to ensure the right USB driver is installed correctly. If you are using a VKP 40 (Ex) or VKP 40plus (Ex) data collector, this does not need to remain connected during installation.

-  Back up the data before uninstalling an older version, because data from previous installations are not kept.
- Earlier versions of TRAPtest VKP must be uninstalled beforehand via the Windows Control Panel.
- Connect the VKPN 41plus (Ex) data collector to a USB port on the computer using the supplied data cable.
- Click **setupw.exe** to begin installation.
- Complete installation consists of several parts:
  - USB driver (required for VKPN 41plus (Ex) data collector)
  - DotNet Framework
  - Database software (MS SQL Server 2014 Express LocalDB),
  - MS Mobile Device Center (only required for communication with VKP 40plus (Ex) devices)
  - TRAPtest VKP software
- Following successful installation, you can set the desired language. →Extras/Language.
- Before you work with this program, you must select metric or US units. →Extras/Options.



Conversion does not affect existing data; temperature and pressure from existing data are not converted.

### 3 First steps

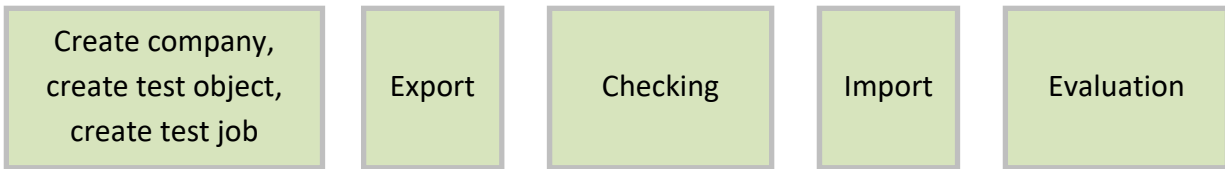
There are two options for checking test objects (steam traps):

-Normal check, prepared on the computer, organized by test jobs

-Quick check, no preparation on computer required

#### 3.1 Normal Check



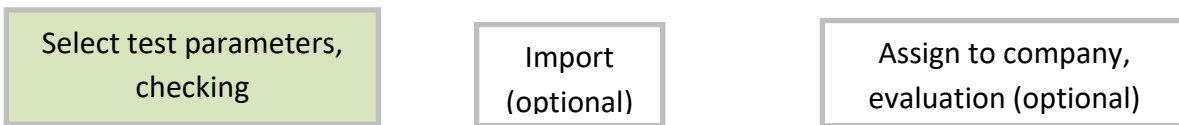
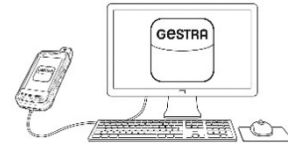


- i** To perform a normal check on test objects (steam traps), you must first create a company in the TRAPtest VKP software. In this company, create all the necessary test objects and one or more test jobs. Test jobs contain the test objects that are to be checked.

### 3.2 Quick Check



„z Import Company“



- i** In the quick check, a test object (steam trap) can be checked immediately. The test results can be transferred to the computer and the data further processed.

### 3.3 Check Settings

- ⚠** Select the units, interfaces and further settings options before working with the software, to prevent errors.  
→Tools/Settings menu.

### 3.4 Adjust Language of Data Collector (VKPN)

Go to Tools/Settings/Language and select the desired language. If the selected language is not available in the VKP 41 software, English will be used.

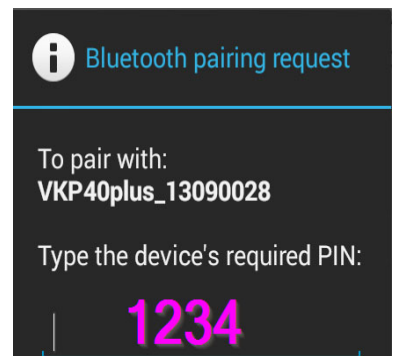
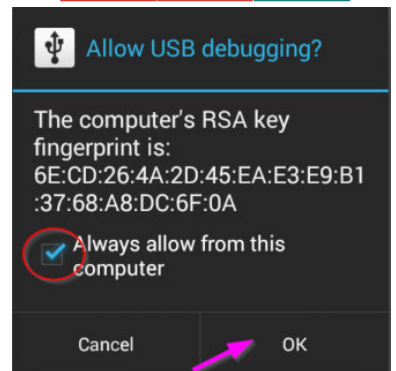


### 3.5 Data collector (VKPN) settings on first data transfer

USB debugging must be enabled in order to verify the connected PC/laptop the first time data are transferred.

After this, data transfer must be restarted.

If you are asked to enter a password for a Bluetooth connection, enter "1234".



- i** **More detailed information can be found in the software operating instructions.**